

79-а

2163

Одчот
УКРАЇНСЬКОГО ТОВАРИСТВА
„ПРОСВІТА“
в Одесі
ЗА 1907 РІК.



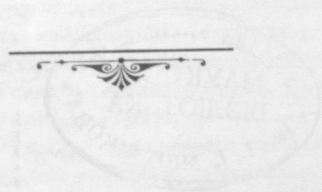
ОДЕССА.

Друкарня Е. И. Фесенко, Рішельєв-
ська ул. дім власний № 49.

1908.



Одчот
УКРАЇНСЬКОГО ТОВАРИСТВА
„ПРОСВІТА“
в Одесі
ЗА 1907 РІК.



ОДЕССА.
Друкарня Е. И. Фесенко, Рішельєв-
ська ул. дім власний № 49.
1908.



ДОКЛАД

Виділа товариства „Просвіта“

ЗАГАЛЬНИМ ЗБОРАМ,

скликаним на..... Апріля 1908 року.

В одчоті за 1906 рік вже досить вияснено було напрям діяльності товариства „Просвіта“ відповідно тій меті, яку визначено в Статуті товариства—допомогати культурно-просвітному розвитку української людности в Одесі. І в минулому 1907 році діяльність товариства мала такий же характер і Виділ товариства, не одхляючись ані трішечки од згаданої вище мети, дбав лиш про те, щоб розгорнути яко мога ширше та краще свою діяльність в тім же напрямку.

І в минулому році, як і позаторік, діяльність товариства виявилась найголовніше в наукових та літературно-вокальних вечорах, що уряджувались що тижня просвітянами під орудою і доглядом Виділа. По Середах відбувалися **наукові реферати** різного змісту, переважно з історії України, українського письменства та етнографії, котрі, часто викликали доволі жваві дискусії. Треба завважити, що на ціх наукових вечерах торік збиралося слухачів геть далеко більше, ніж позаторік, часом навіть бувало зовсім повно. Це певно залежало від того, що в минулому році Виділ одмінив вступну

79-a

2163



плату на ці вечори, спершу для просвітян, а потім і для сторонніх, котрі для вступу в Просвіту на ці вечори повинні лиш мати рекомендацію од кого небудь з просвітян. В де-якій мірі побільшення числа слухачів, мабуть, сталося ще й від того, що в минулому році реферати по змісту були більше розмаїті і по викладу цікавіші, ніж позаторік, як се завважено Виділом і не раз доводилось чути од слухачів.

По Суботам одбувалися **літературно-вокальні вечори**, котрі, як і позаторік, склалися з рефератів, переважно по історії українського письменства, з українських декламацій, музикалій та співів: солових, дуєтів та гуртових, а на послідок, після виконання цілої програми, суботні вечори кінчалися танцями, котрі в минулому році допускалися Виділом по тім же мотивам, як пояснено в одчоті за 1906 рік. Плата за вступ на суботні вечори була: з просвітян по 25 к., а з сторонніх по 50 коп. Реферати читалися або промовлялися членами Просвіти, окрім одного, що читав професор Линниченко. Декламації та співи виконувались теж просвітянами, а іноді для співів, музики та декламацій Виділ запрошував і сторонніх. Усіх вечорів по Середам і Суботам в минулому році одбулося 62, а рефератів було прочитано 63, лекторів же було усіх 18, в тім числі М. Комаров прочитав 15 рефератів, С. Шелухін 13, А. Ніковський 7, д-р І. Луценко 6, К. Бондаренко і Д. Сігаревич по 3, С. Андрієвський, І. Бондаренко, Л. Ковальчук і О. Погибка по 2, Л. Богданович, А. Глоба, В. Грищинський, прив. доц. В. Лазурський, професор І. Линниченко, д-р. І. Липа, Л. Юркевич і Х. Яшур-

жинський по 1. По змісту найбільше число рефератів випадає на історію українського письменства, котрих було 33, в тім числі 4 з історії народної словесності, далі по історії України було прочитано 13 рефератів, по природознавству 5, по історії права 3, по етнографії теж 3, по історії релігій 2, по історії українського театра 2, по всесвітній історії і по економіці по 1. В числі рефератів було прочитано по російськи 2, а по українськи 61. Список цих рефератів при цім додається. З декламаціями виступали просвітяне: М. Аршавський, Л. Богданович, Х. Бублай, П. Васильківський, Є. Гальска (Ковальчук), Л. Ковальчук, А. Кравченко, Д. Петрівська, С. Солодаєва, Г. Шевченко і Л. Юркевич і сторонні: артист опери І. Бондаренко, І. Болгаров, О. Синіцина, а з музикою та співами виступали просвітяне: Н. Горічева, М. Гребень, М. Іващенко, М. Кропивницька, О. Кушнарєвський, М. Панченко, М. Савленко, Н. Селецька та Л. Яновська і запрошені Виділом сторонні: О. Безкровна, А. Вальц, Є. Гризова, Є. Гофман, А. Каріоті, І. Ковальов з оркестром мандолиністів, Л. Мацієвич, А. Мороз, І. Наборовський, О. Синіцина, М. Сушко, Б. Толмачевський, А. Штучков та артисти опери: І. Бондаренко, Дубровин, Морозова, А. Марчело (Фесенко) та П. Оленін, котрим усім Виділ складає найщирійшу подяку.

Окрім тих вечорів Виділ улаштував в Городській Авдіторії 26 Лютого 1907 року в **роковини смерти Т. Шевченка** літературно-вокальний вечір, присвячений памяти незабутнього поета. На цім вечері, що зібрав повну авдіторію, прочитано реферат про Т. Шев-

ченка, потім були декламації з „Кобзаря“, співи до „Кобзаря“, а на послідок, під орудою просвітян Я. Паламаренко та І. Руденка, поставлені були живі картини з „Кобзаря“.

Того ж самого дня заходом Виділа одправлено було в Покровській церкві **панахиду по Т. Шевченкові**, перед якою член Просвіти свящ. М. Шаравський промовив слово в пам'ять Шевченка українською мовою.

В минулому році Виділ улаштував **три дитських вечера**: на Масну неділю було поставлено дитську оперку М. Лисенка: „Коза-дереза“, на Великдних Святах: частину з оперки М. Лисенка: „Весна і зима або „Снігова краля“, на Різдвяних Святах: комедійку І. Левицького „Попались“, та окрім того діти виступали з українськими декламаціями та співами; на Різдвяних Святах для дітей засвічено було ялинку і всім дітям роздавали ласощі. Дитські вечори звичайно кінчалися танцями та іграми.

Драматична секція Просвіти урядила в минулому році **чотири спектакля**, що відбулися в театрі „Гармонія“, під орудою просвітян К. Вукотича (К. Кропивницького) та Я. Паламаренка. Були поставлені пієси: „Олеся“ і „Невольник“ М. Кропивницького, „Степовий гість“ Б. Грінченка і „Назар Стодоля“ Т. Шевченка.

Окрім того в літку було уряджено під проводом Товарища Голови О. Панченка в Аркадії **українську гулянку** з українськими кіосками, призами за українське убрання і концертною програмою. Гулянка дала чистого збору 451 р., з котрих половину залічено у

шкільний фонд Просвіти, заснований ще після останніх загальних зборів.

Як на Суботніх вечорах, так і в спектаклях і на гулянці співав **хор Просвіти** під орудою А. Бака, котрий орудовав теж шкількою співу, заведеною під кінець минулого року власне для хорян Просвіти.

На вечорах перебувало в Просвіті за вісім місяців, себ-то окрім літніх місяців, коли Просвіта на вакації і під час ремонту була зачинена, слухачів та одвідачів 7455, в тім числі по Середам 1590, а середнім ліком по 55 душ у вечір, а по Суботам 5865, а середнім ліком по 175 душ у вечір. В це число не залічено публіки, що була на спектаклях та на гулянці. При цім Виділ вважає своїм обов'язком висловити подяку Члену Просвіти П. Кузнецову, що цілий рік допомагав Виділу: продавав білети в Просвіті та записував усіх одвідачів.

Заведена з самого початку при Просвіті **читальня** і в минулому році була так саме, як і позаторік, і одвідувалась найголовніше по Середам і Суботам під час вечорів у Просвіті. В читальні були всі українські періодичні видання: Літературно-науковий вістник, Рада, Рідний край, Слово, Світова зірниця, Україна, де-які галицько-українські: Буковина, Громадський голос, Діло, Зеркало, Руслан, Світ та американсько-українська Свобода і де-які російські часописі. Де-які видання Просвіта мала дарма, інші виписувались по зниженій ціні, за що Виділ складає тим редакціям свою подяку. Вступ до читальні як просвітяне, так і сторонні мають дармовий.

В минулому році закінчено упорядкування **библіотеки**: вироблені правила для читачів, улаштовано систематичні каталоги по всім oddілам і на решті бібліотеку відкрито для читання, але поки що нею користуються тільки просвітяне. В минулому році бібліотеку значно побільшено новими книжками, що по постанові Виділа взято із склада книгарні, а також книжками, що дарували Г. Гармашова, К. Добрицький, М. Комарь і де-які автори та видавці, за що Виділ складає їм свою подяку. Тепер усіх книжок заведено в бібліотечні каталоги 2068 томів.

Що до **книгарні**, то вона і в минулому році була при Просвіті на тих же основах, як і позаторік. По відомості, яку подав завідующий книгарнею, оборот книгарні в минулому році був на 1465 рублів, лічучи і передплату на де-які видання, а продано книжок при Просвіті на 1057 рублів 54 к., чистого ж прибутку від книгарні було в минулому році 223 р. 51 к. Під кінець року виникла думка про те, щоб приєднатися до якої небудь книгарні в Одесі і здавати їй на комісію українські книжки для більшого їх розповсюдження, бо Просвіта має змогу продавати книжки тільки під час своїх зборів, та це вже має здійснити Виділ в цім році.

Виділ вважав обов'язком по змозі **допомагати дармовою роздачою книжок**. Тож на прозив покійного Одеського Генерал-Губернатора В. Д. Новицького Виділ одіслав в Одеську тюрму для тюремної бібліотеки частину книжок із своєї бібліотеки, що були дублети, і де-які книжки із склада, дано книжки студентам українцям, що клопоталися про книжки по

українознавству, а також в сільську бібліотеку на Подолі, а разом роздано книжок на 60 рублів.

В минулому році Виділ розпочав клопоти про **засновання української школи** при Просвіті: зібрано початковий шкільний фонд, вироблено програму початкової школи з трьома відділами і подано прохання начальству ще в літку, після чого Виділ одібрав запитання—на якій мові має бути наука в школі? На це запитання Виділ одписав, що наука має бути на мові українській, як було вже висловлено з самого початку. Цю одмову подано куди слід ще в ноябрі місяці минулого року, тай до сього часу ніякої відповіді немає.

Розпочато теж **видання книжок українських**. В минулому році видано книжку: „Запорожські вольності“ М. Комаря і ухвалено до печаті і здано в друкарню другу книжку: „Про Гарібальді“ І. Бондаренка, що вийшла вже в сім році. Обидві ці книжки писані на основі тих рефератів, які у свій час читані авторами в Просвіті, а друкувалися вони після розгляду і ухвали особих комісій, які для цього вибіралися. Видано книжки на гроші з фонду ім. Л. Смоленського, в числі по 2000 примірників кожної.

При Просвіті засновано **два фонди**. **Фонд імени Л. Смоленського** на видання книжок історичного змісту, що склався з датків від учеників та знайомих покійного Л. А. Смоленського, котрі шанують пам'ять його, як людини, педагога та громадянина. Усіх грошей на цей фонд зібрано 306 руб. 75 к. і на ці гроші і видано дві вище згадані книжки. Фонд має

поповнятися із виручки од продажу тих книжок і можливих на дальше жертв. **Шкільний фонд** призначено на перші трати для заснування згаданої вище школи при Просвіті. Він складається з частини виручки від гулянки в Аркадії і з датків од де-кого з просвітян, а разом зібрано у цей фонд 316 руб. 25 к. Жертви поки-що припинилися і не збираються, а коли Просвіта матиме дзвіл на школу, можна сподіватися далеко більших жертв для сього діла і школа буде матеріально забезпечена.

Число членів Просвіти в минулому році збільшилось на 57, а вибуло по різним причинам шість членів, в числі яких помянемо покійну добродійку Л. Маркевич—пером земля їй і вічна пам'ять! Всіх же членів Просвіти на 1 Генваря цього року 532. Виділ товариства в протягу року не раз одмінювався, бо де-які члени Виділа, по тим або иншим причинам, різночасно вийшли з Виділа, а замісто їх увиходили кандидати. Теперішній Виділ такий: Голова—М. Комаров, Товариш Голови—О. Панченко, Члени Виділа: С. Андрієвський (він же і Секретарь), Ів. Бондаренко, Л. Ковальчук, А. Ніковський (він же і Бібліотекарь), А. Пономаренко, І. Різниченко (він же і Скарбник) і Х. Ящуржинський; кандидати: І. Луценко, М. Нестурх, О. Погибка, М. Панченко і Л. Шелухина; ревизійна комісія: К. Бондаренко, І. Іващенко і О. Федоренко. Для розгляду справ товариства Виділ збирався, окрім літніх місяців, що Четверга, де-коли й частіше, а в літку по потребі, всього ж за минулий рік збирався 38 разів і двічі збирав загальні збори; члени-ж секцій збиралися по потребі.

Що до **матеріальних засобів** товариства, то, як збори побачуть з грошового одчоту, їх ледве вистачало на ті видатки, які довелось витрачувати на неминучі потреби товариства, не кажучи вже про ширший розвиток діяльності товариства, дуже бажаний, та при таких достатках не можливий. Найголовніший прибуток в минулому році був од суботніх вечерів (1719 р. 8 к.), та на сей прибуток не завжди можна рахувати певне, спектаклі та гулянки ще більше надзвичайні способи. Основою бюджета повинні бути членські вкладки, а тим часом сіх вкладок вплинуло за цілий рік всього 544 р., що складає лиш коло шостої частини бюджета. Се залежало від того, що далеко не всі члени заплавили свої вкладки, як се звичайно водиться скрізь по всіх товариствах, а до того ще членська вкладка у нашому товаристві надзвичайно мала (1 р. на рік), як сама по собі, так і рівняючи з иншими Просвітами, в котрих найменша вкладка в Миколаєвській Просвіті вдвоє більша од нашої (2 р.), а в Бакинській, Київській, Чернігівській та инших—скрізь навіть втрое більша од нашої (3 р.) Дбаючи про те, щоб побільшити достатки Просвіти, Виділ в минулому році зупинився на думці про поступовий податок з доходу, і вибрана комісія виробила проект такого оподаткування, та загальні збори, що одбулись 3 Мая 1907 р., розглянувши сей проект, після довгої дискусії, не згодились з думкою такого оподаткування в прикладі до нашого товариства. Виділ одноголосно признає неминучу потребу побільшити членську вкладку з сього року до 3-х рублів на рік, як у Київській та по инших Просвітах, і тоді тільки

можна буде сподіватись, що діяльність Просвіти, при добрій годині, значно пошириться. Тож то Виділ вносить сю справу на розгляд Загальних Зборів, скликаних разом для розгляду одчота і вибора нового Виділа.

Голова *М. Комаров.*

Товариш Голови *Ол. Панченко.*

Члени Виділа:

С. Андрієвський.

І. Бондаренко.

Л. Ковальчук.

І. Луценко.

А. Ніковський.

І. Різниченко.

Х. Ящуржинський.

СПИСОК РЕФЕРАТІВ,

що читано в Одесьській „Просвіті“ в 1907 році.

В 1-му півроччі з Генваря до 2 Іюня.

- | | | |
|---|--------------------|---------|
| 1. Український вертеп і вертепна драма | М. Комаров — 3 | Генваря |
| 2. Г. Квітка-Основьяненко | Л. Ковальчук — 6 | |
| 3. Козацтво перед Хмельнищиною | М. Комаров — 10 | |
| 4. Євген Гребінка і байки його | І. Бондаренко — 13 | |
| 5. Український філософ Г. Скворода | С. Шелухин — 17 | |
| 6. Звичай визволу дівчиною од смертної кари | Л. Богданович — 20 | |
| 7. Український філософ Г. Скворода | С. Шелухин — 24 | |
| 8. С. Кулик — поет і громадський діяч | М. Комаров — 27 | |
| 9. Народні пісні українські | С. Шелухин — 3 | Февреля |
| 10. Польська культура та українське суспільство перед унією 1596 року | К. Бондаренко — 7 | |
| 11. Новий поет О. Олесь | А. Ніковський — 10 | |
| 12. Мозок і душа | І. Луценко — 14 | |
| 13. Поет і громадянин В. Александров | М. Комаров — 17 | |

14. Народні думи і кобзарі. (До Февреля
співів кобзаря Пархоменка) . Д. Сігаревич — 21
15. Значіння Т. Шевченка, яко
народного поета С. Шелухин — 24
16. Т. Шевченко—поет С. Сігаревич — 26
17. Будизм і його ідея небуття . І. Луценко — 28
18. „Послання“ Т. Шевченка „до
земляків“ М. Комаров — 3
19. Оповідання В. Винниченка . А. Ніковський—10
20. Україна перед Хмельщиною. Д. Сігаревич —14
21. „Полтава“ А. Пушкіна в істо-
ричному огляді С. Андрієвський-17
22. Український письменник Т.
Зіньківський А. Глоба — 21
23. Про віспу (з приводу віспяної
пошесті в Одесі) І. Луценко — 28
24. Українська буржуазія в XVI—
XVIII в. С. Шелухин — 4
25. Кармелюк в піснях і перека-
зах народніх М. Комаров — 7
26. Чи можна усім багатими бути. І. Луценко — 11
27. Про великодні крашанки та
писанки М. Комаров — 26
28. Український письменник Мо-
дест Левицький А. Ніковський—28
29. Класифікація держав в науці
державного права С. Шелухин — 2
30. М. Садовський — артист і
письменник А. Ніковський — 5

31. Про назви „Русь, Україна, Май
Мала і Велика Русь“ С. Шелухин — 19
32. Воспоминання о профессорѣ
Н. Стороженкѣ І. Линниченко }
33. Научная дѣятельность проф. }
Н. Стороженка В. Лазурський } 23
34. П. Ніщинський — поет і ком-
позитор М. Комаров — 26
35. Нові досліді про Апокаліпсис І. Луценко — 30
36. Народня пісня про Бондарівну Юня
та пана Каньовського М. Комаров — 2

В 2-му півроччі з 22 Сентября.

37. Народня просвіта на Україні Сентября
в XVII віку М. Комаров — 22
38. Про холеру (під час холерної
пошесті въ Россіі) І. Луценко — 26
39. Марко Вовчок та її українські
твори С. Шелухин — 29
40. Санітарні установи г. Одеси Октября
(І. Водопровід) О Погибка — 3
41. І. Тобілевич (Карпенко - Ка-
рий)—драматург і артист. . . Л. Юркевич — 6
42. Стан духовенства на Україні
в XVI—XVIII в. С. Шелухин — 10
43. Опанас Маркович—етнограф і
письменник М. Комаров — 13
44. Нові течії в українській літе-
ратурі (В. Винниченко) . . . А. Ніковський —20

45. Стан духовенства на Україні в XVI—XVIII в. (Друга лекція) С. Шелухин — 24 Октября
46. О. Плющ—український письменник. (Посмертна згадка) . І. Липа — 27
47. Санітарні установи г. Одесси. (II. Каналізація. III. Поля орошення.) О. Погибка — 31
48. Байда, князь Вишневецький в українській словесності. . М. Комаров — 3 Ноября
49. Про Гарібальді І. Бондаренко — 7
50. А. Кримський, український повістяр і поет Л. Ковальчук — 10
51. Богдан Хмельницький, гетьман України К. Бондаренко—14
52. Іван Левицький та його повісті С. Шелухин — 17
53. Богдан Хмельницький. (Друга лекція) К. Бондаренко—21
54. Упадок народної просвіти на Україні з кінця XVIII в. . . М. Комаров — 24
55. } Нові книжки українські.
56. } Рецензії на „Словарик“ В Доманицького, і „Календарь“ Київської Просвіти і на рецензію І. Франка на збірку поезій О. Олеса А. Ніковський— } 28
57. М. Заньковецька, яко талан національний А. Ніковський — 1 Декабря
58. Національне питання В.Гришинський—5

59. Семен Гаркуша в українській словесності і по історичним дослідям. М. Комаров — 8 Декабря
60. Кобзарь Остап Вересай . . С. Андрієвський—15
61. Культ хліба в піснях та обрядах Х. Ящуржинський—19
62. Марія Максименкова і її оповідання С. Шелухин — 22
63. Ф. Морачевський та його переклад Св. Євангелії М. Комаров — 29



ПРИБУТКИ. **Грошовий одчот Українського Товариства „Просвіта“ в Одесі за 1907 рік.** ВИДАТКИ.

| | | | | | | | | | |
|--|------|----|---|-----|---------------------------|-----|----|------|----|
| Зоставалося готових грошей з 1906 року в касі товариства | 315 | 52 | 358 | 52 | Наєм поміщення | 999 | 96 | 1913 | 52 |
| „ у фондї Л. А. Смоленського | 43 | — | | | Світло і паливо | 199 | 72 | | |
| Членські вкладки | 544 | — | Ремонт то інші видатки попоміщенню Друкування одчоту, оповісток, почтові та канцелярські видатки | 145 | 39 | 123 | 45 | | |
| Від суботніх вечорів | 1719 | 08 | Книгареві жалування | 195 | — | 195 | — | | |
| „ спектаклів | 265 | 50 | Сторожу та жінці його | 250 | — | 250 | — | | |
| „ книгарні | 15 | 53 | Видатки на вечори суботні і по середам: | | | | | | |
| Повернуто запомогу, що була видана кіоску | 25 | — | Регенту хора жалування | 132 | — | 132 | — | | |
| Пожертви на „Просвіту“ | 40 | 5 | Акомпаніатору | 107 | — | 107 | — | | |
| „ „ фонд ім. Л. А. Смоленського | 263 | 75 | Прокат піаніно | 73 | 80 | 73 | 80 | | |
| „ „ шкільний фонд | 90 | 75 | Гербові марки, оповістки у „Відомостях“, марки благодійного збору, тапьюру, вступні білети та інші вечерові видатки | 401 | 48 | 401 | 48 | | |
| З гулянки в Аркадії: | | | Поміст для естради, завіса то-шо | 63 | 51 | 63 | 51 | 777 | 79 |
| а) в касу „Просвіти“ | 225 | 67 | На книжки, що видано студентам, в школу і в тюремну бібліотеку, (окрім дублетів, що взято з бібліотеки „Просвіти“) | 51 | 46 | 51 | 46 | | |
| б) на шкільний фонд | 225 | 67 | Видатки на панихиду по Шевченкові | 48 | 11 | 48 | 11 | 99 | 57 |
| Разом | | | Видано книгарні | | | | | 201 | 74 |
| Фонд ім. Л. А. Смоленського: | | | Інвентарь і ремонт меблів | | | | | 127 | 42 |
| З 1906 р. 43 р. і в 1907 р. прибуло 263 р 75 к. | 306 | 75 | Витрачено з фонду Л. Смоленського на видання | | | | | 130 | 84 |
| Витрачено на видання | 130 | 84 | Разом | | | | | 3250 | 88 |
| Зосталось на 1908 рік | | | Зосталось готових грошей на 1908 р.: по касі „Просвіти“ | 30 | 31 | 30 | 31 | | |
| Шкільний фонд: | | | фонду Л. Смоленського | 175 | 91 | 175 | 91 | | |
| З гулянки в Аркадії | 225 | 67 | шкільного фонду | 316 | 42 | 316 | 42 | 552 | 64 |
| Пожертв | 90 | 75 | Разом | | | | | 3773 | 52 |
| | | | | | | | | | |

Скарбник *І. Різниченко.*

Рахунок по буфету:

Прибутку—85 р. 36 к. З них витрачено на буфет-ний інвентарь 61 р. 61 к.; на 1908 рік лишилось готових грошей 23 р. 75 к.

Товариш Голови

Ол. Панченко.

РАХУНОК КНИГАРНІ

Українського Товариства „Просвіта“
в Одесі.

ПРИБУТКИ.

Рахунок Книгарні Українського

| | | | | |
|---------------------------|-------------|-----------|------|----|
| Одержано книжок: | | | | |
| на готові гроші в 1907 р. | 701 | 64 | | |
| „ комісію | <u>1009</u> | <u>18</u> | 1710 | 82 |

Грошовий Рахунок.

| | | | | |
|-------------------------------------|------------|-----------|-------------|-----------|
| Грошей від продажу книжок в 1907 р. | 1057 | 54 | | |
| | | | <u>1057</u> | <u>54</u> |
| Книгарня має на 1908 рік книжок на | 952 | 12 | | |
| „ „ „ „ „ грошей . | <u>316</u> | <u>95</u> | 1269 | 07 |

Завідуючий книгарнею т-ва

Товариства „Просвіта“ в Одесі.

ВИДАТКИ.

Лишилось книжок на 1908 рік:

| | | | | |
|--------------------------|------------|-----------|-----|----|
| Куплених на готові гроші | 232 | 34 | | |
| Комісійних | <u>719</u> | <u>78</u> | 952 | 12 |

Рахунок.

| | | | | |
|-------------------------------------|-------------|-----------|------------|-----------|
| Уплочено за книжки | 665 | 26 | | |
| „ „ провоз і доставку | 75 | 33 | 740 | 59 |
| Оставалось готових грошей | | | <u>316</u> | <u>95</u> |
| | | | 1057 | 54 |
| Книгарня винна за книжки | 1045 | 56 | | |
| Прибуток від продажу | <u>223</u> | <u>51</u> | 1269 | 07 |
| Загальний оборот книгарні: | | | | |
| Продажа книжок і передплата . | <u>1460</u> | <u>78</u> | | |

Ф. Панченко-Чаленко.

СПИСОК ЧЛЕНІВ Товариства „Просвіта“ в Одесі.

Почесний член:

Комаров М.

Довічні члени:

| | |
|------------------|--------------|
| Володкович К. | Козинцова М. |
| Громашевський Б. | Полякова Г. |
| Громашевський В. | Поляков К. |
| Климович П. | |

Дійсні члени:

| | |
|--------------------|-----------------|
| Александриді Є. | Бак А. |
| 10. Александров М. | Бака М. |
| Александрова Н. | Балахев Г. |
| Анкудінова Г. | Булдук Т. |
| Андреев Л. | Вандурист С. |
| Андрієвський С. | Балатюк В. |
| Аркас М. | Баришевський О. |
| Арсененко І. | 30. Бахтаров М. |
| Арсененко А. | Берг С. |
| Аршавський М. | Березанцев О. |
| Афанасьєв С. | Біліков Р. |
| 20. Байер Л. | Білінський М. |
| Базилович М. | Білінський Ф. |
| Базилович М. | Безпалько Л. |
| | Біличенко К. |

Біловодський Я.
Біловодська П.
40. Біличенко О.
Білоусов П.
Білоусова М.
Бобенко В.
Бовшик В.
Богачев М.
Богданова
Богданович Л.
Богемський Г.
Богомолець Н.
50. Бодаревський Е.
Болохов Л.
Бондаренко Ів.
Бондаренко К.
Бондаренко Ф.
Бондаренко М.
Бондаренко В.
Бондаренко І.
Бондаренко П.
Боріневич А.
60. Борковський О.
Боровий Д.
Бочаров М.
Бошняк К.
Брайкевич М.
Брюховецький А.
Бублай Х.
Будзінський М.
Будзижан О.
Бухенко Б.
70. Бутович С.
Буцький Г.
Буяльський Д.

Вандрочек Є.
Василенко В.
Васильківський П.
Васильєв Ю.
Ведровська М.
Верцінська С.
Веселовська О.
80. Виноградов І.
Власко М.
Власюк Т.
Волинський О.
Волошенко М.
Волянський В.
Воропай В.
Вукотич К.
Вязмитінова М.
Гавсевич В.
90. Галушкина А.
Галушкин В.
Гамалій Є.
Гамалій О.
Гамалій К.
Гамалія С.
Гайдаєнко С.
Гарбуз Л.
Гаркушенко Б.
Гармашова Г.
100 Гвоздь П.
Геновський В.
Герасименко О.
Герасимовська П.
Герасимовський В.
Гиньковський Л.
Гиньковська Н.
Гиньковська Є.

- Гирш-Брам С.
Глоба Я.
110. Говяда-Ткаченко Т.
Гончарь І.
Гончарь Г.
Гончарь С.
Гонтарев Д.
Головір С.
Голубятник О.
Гордієнко К.
Горічева Н.
Горюшкин О.
120. Гребень М.
Грек С.
Григорович М.
Гринчевська Г.
Гринчевський К.
Гринчевський О.
Грищинський В.
Громаковська П.
Громаковський Ф.
Губа І.
130. Гунькин О.
Гуревич Л.
Гуринович Г.
- Дабіжа П.
Данилевський В.
Данилевський Д.
Данилов В.
Денисенко О.
Денисова М.
Джигит С.
140. Дітерихс М.
Дорошенко І.
Дорошенко О.
- Дудник І.
Дудник Ф.
Дужан К.
- єлгаштин В.
єльфимов є.
єльфимов О.
єльфимов А.
150. ємельянов В.
- Жеребко Ф.
Ждановський Б.
Ждаха А.
Ждаха є.
Ждаха О.
Жуган Л.
Жуган О.
Жуган П.
Жулинський А.
160. Жульєн О.
- Заборовська Ю.
Загоровська С.
Загородник Г.
Загоруйченко В.
Загоруйченко М.
Закрочимський А.
Замошников М.
Замошникова Я.
Запорожченко є.
170. Захаржевський М.
Захарченко С.
Зелений П.
Змигородська М.
Зозуля М.
Зорин І.

- Зосимович М.
Зосимович С.
Зубарів М.
Зубенко М.
180. Зубкова є.
Зубков Г.
- Іванаш К.
Іванова Г.
Іващенко К.
Іващенко І.
Іващенко М.
Іжицький О.
- Кадигробів Н.
Кадук М.
190. Каменський Г.
Канина Н.
Каплюк О.
Каприця О.
Катюшенко О.
Качанюк Г.
Качанюк Ю.
Качура К.
Кіяніцина-Кіяшко Л.
Кибенко П.
200. Кива Д.
Кирієва М.
Клименко В.
Клименко М.
Климович М.
Ковальчук є.
Ковальчук Л.
Ковальчук М.
Ковальчук П.
Коверденко В.
210. Ковердинський В.
Козленко В.
Козлов В.
Козловська В.
Колесников І.
Кесник Г.
Колмыков П.
Комарецький К.
Комарова Л.
Комарова Г.
220. Комашник С.
Компанек Г.
Компань М.
Кондрацька Л.
Кондрацький П.
Копецький П.
Копилів О.
Корде М.
Кордунян А.
Корженіовський М.
230. Кориневська А.
Кориневська є.
Кориневський В.
Корнієнко О.
Король І.
Коршаковська О.
Коршаковський Д.
Косинський Д.
Космальська є.
Косолапів П.
240. Котляревський П.
Кравченко А.
Кравченко Д.
Кравченко І.
Краснюк А.
Крижановська є.

- Крижановський А.
Криштафович А.
Криштафович Ф.
Кропивницька М.
250. Кузнецов О.
Кузнецов П.
Курило М.
Кухта П.
Кушнарєвський О.
Куций А.
Лазурський В.
Левитська В.
Левитський М.
Левецький В.
260. Левицький О.
Ленків Ф.
Линчевська П.
Ліщук Я.
Лимоненко І.
Липа І.
Липа М.
Лисенко К.
Литвин С.
Литвиненко К.
260. Литвиненко М.
Литвинов С.
Лихонина К.
Лозовий В.
Ломова М.
Луценко І.
Луценко Н.
Луценко М.
Луцишина А.
Людевик
280. Людковський П.
- Ляпунов Б.
Лясковецький І.
Лясковський І.
Мазуренко І.
Макарочкин М.
Макрі С.
Максимович М.
Макуха О.
Мандрика Н.
290. Маркоч Ю.
Марченко В.
Машкевич З.
Медведев Г.
Міодушевський І.
Миколаєвський В.
Милорадович Є.
Милька І.
Мироненко М.
Михалевич П.
300. Михалюк І.
Мондзелєвський В.
Мотилевич А.
Мотилевич О.
Мочульський В.
Мрочковський Ю.
Мстиславська Я.
Мурзина О.
Музиченко Є.
Музиченко О.
310. Мухин М.
Навалов О.
Наконешний О.
Немолєвський П.
Непомнящий П.

- Нескоромний І.
Нестурх М.
Нестурх Ф.
Ніжинецька Н.
Ніжинецький С.
320. Ніковський А.
Николаєв О.
Никифорова О.
Никон-Новохацький О.
Новіцький Л.
Одновіл Т.
Оksamитний П.
Олтаржевський Д.
Орлова В.
Орловський І.
330. Орловський В.
Осипова І.
Павленко Є.
Панченко М.
Панченко О.
Панченко Ол.
Панченко-Чаленко Ф.
Панків О.
Пархет І.
Пархоменко І.
340. Пашковський А.
Пашковський В.
Пашковський М.
Пашук
Пашук С.
Педченко-Андрійченко І.
Перепелиця М.
Перепелиця Ф.
Перетятків І.
Петрівська Д.
350. Петрівська О.
Пластунова Н.
Плющ Х.
Повстяний П.
Повстян А.
Повх К.
Погибка Г.
Погибка О.
Подеряка К.
Подольський Ф.
360. Покотило І.
Подурець С.
Поликарп Я.
Поляков.
Пономаренко К.
Пономаренко М.
Пономаренко П.
Пономаренко Я.
Пономарьов М.
Поповиченко М.
370. Породко Ф.
Поршний К.
Постриганів П.
Постиляк П.
Прендель О.
Прщепенко П.
Пржибильський З.
Прсіка В.
Притченко І.
Пташник Г.
380. Пташник Д.
Пята С.
Радецька Є.
Радиченко С.
Расновський П.

- Рачковський В.
Різниченко І.
Різниченко Г.
Ровняков О.
Романський Г.
390. Романчук С.
Руденко Є.
Руденко І.
Руденко Ф.
Савченко П.
Сагайдак
Садова Г.
Сакович І.
Сакович Я.
Саленик С.
400. Салоїд І.
Салій І.
Самополенко Н.
Сапіжко Г.
Сапіжко К.
Сахаров П.
Світова П.
Свіщевський М.
Северин М.
Селецька Н.
410. Селецький В.
Семенчук О.
Серчанський П.
Сигаревич Г.
Сигаревич Д.
Сидоренко Г.
Сидоренко П.
Ситник Д.
Синяків М.
Сирота П.
420. Сиротенко П.
Слабченко М.
Слинченко П.
Словенко О.
Смирнов О.
Смоленська Є.
Смолинський М.
Соловійов О.
Соловченко
Солодаєва С.
430. Соломоновський В.
Сотиренко Т.
Софронів Ф.
Сочевинів М.
Старченко П.
Степаненко-Меланич С.
Степанів Т.
Стецький С.
Стоянова К.
Стрембовський М.
440. Стрільченко Н.
Сугак-Сагайдачний М.
Сулов М.
Студзінський С.
Тарковський М.
Тарловський М.
Тертус О.
Тетерин В.
Тіктін Р.
Тимченко М.
450. Тимченко С.
Тимошенко Ф.
Ткаленко А.
Ткаленко Г.
Ткаченко Т.

- Ткаченко Ст.
Ткаченко С.
Тонунц А.
Улянченко О.
Улянченко Ол.
460. Федоренко А.
Федоренко І.
Федоренко О.
Фесенко Ю.
Феохарі К.
Феохарі М.
Фидровський Г.
Фігнер М.
Филько М.
Фисак О.
470. Фишер В.
Фищенко П.
Фоменко Я.
Хавчук С.
Хантіль І.
Харченко М.
Харченко О.
Хижняк А.
Хмільницький М.
Хоменко В.
480. Хоменко А.
Храпко Я.
Христо Н.
Цалики М.
Цілик П.
Ципцюренко І.
Цитович М.
Цитович П.
- Чаленко Г.
Чаленко К.
490. Чаплянський М.
Чокан М.
Чепурковська М.
Черненко Г.
Черненко Д.
Чернякова Т.
Шаравська А.
Шаравський М.
Шарко Г.
Шаповенко І.
500. Шателен М.
Шевченко Г.
Шевченко Гр.
Шевченко Ю.
Шевчук К.
Шелухина Л.
Шелухин С.
Шестопалов Л.
Шишов К.
Шкоренко Я.
510. Шульга М.
Шульга Ф.
Шупенко Є.
Шухгальтер О.
Шелків С.
Щедрова В.
Щербонос Ф.
Щербина О.
Щирський Р.
Юркевич Л.
520. Юшневський О.

Яворський П.
 Ягненко М.
 Яковенко П.
 Янішевський П.
 Яніцька Є.
 Якушов Я.

Янковський О.
 Яновська Л.
 Яхненко М.
 530. Яценко І.
 Яценко К.
 532. Ящуржинський Х.

433741